



AMARG

Associació Malalts Renals de Girona

BUTLLETÍ INFORMATIU - Núm. 9

JULIOL-1999

Junts aconseguirem grans coses.

Sempre amb nosaltres ...

Troben a la médula cel.lules Troncals.

Relació trasplantats gener - juny 1999.

5 de juny diada del donant.

La nespra, un gran aliment.

El perillós consum del caramboler.



DIRECCIÓ I COORDINACIÓ:

Lluís Nadal i Poch
Antoni Ubeda i Ruiz
M. Mercè Cabezas i Fernández

REDACCIÓ:

Carrer Barcelona, 23, entresòl 2a
Tel. 972 20 51 77
17001 GIRONA

DIPÒSIT LEGAL:

GI-215/1981

COMPOSICIÓ I DISSENY:

CB & SC

IMPRESSIÓ:

Impremta Moderna

TIRADA:

500 exemplars

Editorial

Des de l'Associació i en representació de tots els qui en formem part, voldríem recordar dues persones que formaven part de la Junta que ens han deixat fa poc temps i que amb la seva humil humanitat ens han fet estimar-los. Volem fer recordatori de les tasques humanitàries que varen dur a terme per l'Associació.

Sabem que mai no podrem agrair-los el suficient tot allò que van fer per ajudar-nos, però també sabem que mai ningú, ni res, no ens els podrà fer oblidar.

Varen lluitar fins al final i ens varen ensenyar que a la vida s'ha d'intentar vèncer tot allò que sorgeix incomprensiblement i inesperadament.

Tot aquell entusiasme i aquella il·lusió, que varen dipositar en l'Associació i en la gent que en forma part, quedarà, per sempre, dins del nostre cor.



Lluís Pau Piferrer
Sotspresident



Vicente Fariñas Arenas
Vocal



Pastisseria Artesana

CAN XAPA

Carrer Montserrat, 1
☎ 972 49 02 74

BORDILS (Girona)



Notícies

INVESTIGADORS, DELS EUA TROBEN A LA MEDULLA CÈL·LULES TRONCALS PER A TOTS ELS TRASPLANTAMENTS

El Periódico

Washington

Científics d'una empresa biotecnològica de Baltimore (EUA) asseguren que han descobert a la medulla espinal humana una nova font de cèl·lules troncales, les més prometedores per a la ciència, perquè es poden cultivar i desenvolupar en qualsevol teixit per trasplantaments. Fins ara, les úniques cèl·lules d'aquest tipus conegudes eren embrionàries, presents en l'òvul fecundat, però són difícils d'obtenir i el seu cultiu entra de ple en la polèmica de la clonació. Les cèl·lules troncales trobades pels investigadors de la companyia Osiris Therapeutics es

troben en petites quantitats en diferents parts del cos i poden donar lloc a qualsevol mena de teixit, però no a un ésser humà complet, com passa amb les embrionàries. Tant les cèl·lules troncales com les embrionàries poden ser cultivades en laboratoris i estimulades perquè produeixin diferents teixits, des de cartillags, ossos, òrgans vitals i pell. Aquesta tècnica obre unes possibilitats il·limitades en el camp dels trasplantaments, perquè introdueixi la possibilitat de crear òrgans naturals, que no seran rebutjats per l'organisme.

LA LLUM ULTRAVIOLADA POT REDUIR EL RISC DE REBUIG ALS PACIENTS TRASPLANTATS

Segons indica un estudi que publica la revista *New England Journal of Medicine*.

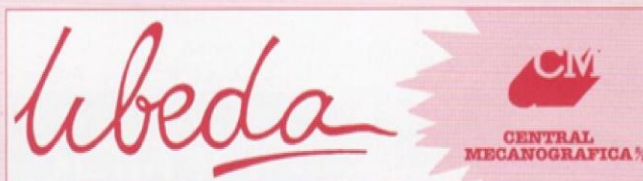
L'estudi, realitzat per un grup internacional, mostra l'eficàcia de la fotòferesi per evitar el rebuig, però els autors de la

investigació indiquen que s'han de fer estudis més extensos que confirmen els bons resultats i decideixin la seva possible incorporació al tractament dels malalts trasplantats.

QUATRE DONACIONS AL DIA

Cada dia es produeix una mitjana de quatre donacions d'òrgans a Espanya, segons la directora de l'Organització Nacional de Trasplants, Blanca Miranda. Al 1999, la donació ha continuat creixent, amb la qual

cosa Espanya manté el lideratge mundial. El 64% dels donants d'òrgans són barons, tenen una edat de 49 anys i la seva mort es deu, principalment, a causes mèdiques (71%) o a traumatismes (29%).



**Mobiliaris, equipaments,
útils i maquinària
per a oficina i indústria**

Carrer Barcelona, 8
Tels. 972 20 36 15 - 20 37 12 - Fax 972 20 65 87
17001 GIRONA

Societat

Dia 5 de juny de 1999, dia del donant

El dia 5 de juny d'enguany vàrem celebrar el dia del donant a Girona. Vàrem posar dues taules, una a la Rambla i l'altra a Jaume I, on es donava informació a aquelles persones que es volien fer donants. El dia ens va acompanyar, encara que el vent va fer acte de presència i es va fer notar, sobretot a les taules. Vàrem muntar les taules a les nou del matí fins a la una del migdia. Volíem solidaritzar la gent de com n'és d'important per a moltes persones, l'obtenció d'un òrgan per a un trasplantament. La donació d'un òrgan per a molta gent representa moltes preguntes, molts dubtes, però aquest acte per a molta altra gent representa una alliberació, una nova vida, un nou començament, una oportunitat per a poder recuperar aquell estat de vida perdut incomprensiblement.

Agraïm a totes aquelles persones que es varen decidir a solidaritzar-se davant aquesta malaltia i a col·laborar en intentar ajudar a resoldre els problemes que en puguin sorgir.

També volem agrair i nomenar aquelles persones que varen col·laborar amb l'As-

sociació Malalts Renals de Girona, fent presència i ajudant a atendre les persones que es varen apropar a les taules cercant informació.

Agraïm a: Francesc Abril Castellví, Joan Abella Bouzas, Antonio Úbeda Ruiz, Lluís Nadal Poch, Ramón Noguer, M. José Alcolea Griñan i la Rosa Miret Admella, la humanitat i la solidaritat que varen demostrar aquell dia del donant del 1999. També voldríem donar les gràcies a l'Ajuntament de Girona i als mitjans de comunicació (diaris, ràdio...) per ajudar-nos a dur a terme el dia del donant.



De vacances

El despatx de l'Associació Malalts Renals de Girona romandrà tancat tot el mes d'agost per vacances.

Per a qualsevol consulta podeu dirigir-vos a diàlisi o podeu deixar l'encàrrec al contestador del que disposeu trucant al 972 20 51 77.

Gràcies i perdoneu les molèsties.



Restaurant CAN POU

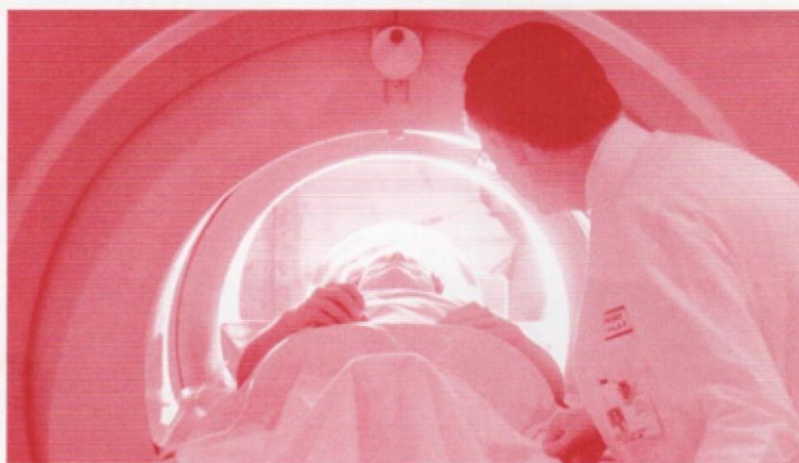
Pau Casals, 15
Tels. 972 85 00 14 - 972 85 05 76

17411 VIDRERES
(Girona)

Trasplantaments

TRASPLANTATS GENER-JUNY 1999

Nom del trasplantat	Hosp. Diàlisi	Data traspl.	Hosp. traspl.
PUIG SALELLAS, Ignasi	H. J. Trueta	gener	H. Clínic
ANTUNES PIRES, Josep Lluís	H. J. Trueta	maig	H. Can Ruti
FALGAS SAU, Francesc	H. J. Trueta	maig	F. Puigvert
VILASECA ROCA, Josefina	C. Girona	gener	F. Puigvert
AULADELL COLL, Mercè	C. Girona	gener	H. Can Ruti
PEREZ ARENCON, Antonio	C. Girona	juny	F. Puigvert
CENTENO GUTIERREZ, Isidre	C. Girona	juny	V. Hebron
VIVANCOS TORNEL, Dolors	C. Girona	juny	F. Puigvert
FERNANDEZ FERNANDEZ, José A.	H. Palamós	febrer	H. Bellvitge
PAGÈS SERRA, Joan	H. Palamós	març	H. Bellvitge
SOLANAS REGUANT, Mercè	H. Figueres	març	F. Puigvert
SOLER REGUERA, Lluís	H. Figueres	abril	H. Can Ruti
CASADEMONT COMAS, Joan	H. Figueres	abril	F. Puigvert
TORRENT PERMANYER, Miquel	H. Figueres	juny	H. Can Ruti



Tallers Mecànics

SOMAC.S.A.

Joan Bruguera, 10-20 - Tel. 972 20 34 50 - Fax 972 20 23 36 - 17003
GIRONA



Dietètica

La nespra

La nespra és el fruit de l'arbre caducifoli anomenat nesprer o nesple-
ra, o com a Astúries *cadápano*. És de la família de les rosàcies *Mespilus germanica*. Té de 3 a 4 cm de diàmetre, de forma molt esfèrica, color groc-taronjat i cinc ossos marrons i brillants.

Es coneix des de l'antiguitat i el fruit es menja molt madur, ja que és una mica aspre. També s'utilitza en compotes i fins i tot es fa un licor semblant al Kirsch... Com a arbre fruiter, el nesprer es pot millorar mitjançant empelts sobre perer, pomer, codonyer, etc.

La varietat dels nesprers del Japó de fulla perenne, també de la família de les

rosàcies i un o diversos pinyols, és originari de l'Extrem Orient, encara que es cultiva en els països mediterranis i flo-reixen a la tardor; per la qual cosa al març o a l'abril ja tenen fruits madurs, de pell resistent i pelussa groguenca.

Són riques en vitamina A i calci, encara que poc nutritives. Són diürètiques, contenen taní i pectina, el que justifica la seva acció antidiarreica i reguladora intestinal. Són, per tant, astringents i tonificadores de la mucosa intestinal.

A Espanya no són massa valorades, i hi ha un refrany popular: *Quién nésperos come, espárragos chupa, bebe cerveza, y besa a una vieja; ni come, ni chupa, ni bebe, ni besa.*

Grams per 100 g d'aliment

Aigua	Proteïnes	Hidrats de carboni	Greixos	Kcalories
73	0,4	10,6	0,5	46

Mil·ligrams per 100 g d'aliment

Sodi Na	Potasi K	Calci Ca	Magnesi Mg	Ferro Fe	Fòsfor P
6	246	30	11	0,4	28



PERRUQUERIA

Styl

ANNA NADAL • C/ Torres Jonama, 16
Tel. 972 30 31 69
17200 PALAFRUGELL (Girona)

HOTEL
FLORIDA

Av. de la Palma, 21
☎ Hotel: 972 34 03 40 - 972 34 09 53
☎ Part.: 972 34 12 27
Apartado de correos 29

17320 TOSSA DE MAR
(Costa Brava)
SPAIN

Sanitat

El perillós consum del caramboler

La revista *Dialysis Transplantation* ha aparegut un article que crec que ha de ser conegut per l'infermeria Nefrològica i difós entre els pacients renals. En aquest article s'exposa que sis pacients en programa de diàlisi es van intoxicar aparentment després d'haver menjat una fruita tropical que rep el nom d'*Averroha Carambola*, en anglès es coneix amb el nom vulgar de *star fruit* i als nostres mercats es comercialitza amb la denominació de caramboler.

Els autors varen observar que aquests sis pacients que prèviament es trobaven en situació estable després d'haver menjat

2/3 fruites o un vas de suc van desenvolupar símptomes que varen anar des d'insomni i ofegament, confusió mental i en un cas de mort. En investigacions preliminars per explicar una hipotètica toxicitat d'aquesta fruita es va administrar l'extracte per via intraperitoneal o intravenosa, cosa que va provocar convulsions persistents de tipus tònic clònic. Davant la possibilitat que l'*Averroha Carambola* contingui una neurotoxicitat s'hauria d'aconsellar als pacients amb IR que s'abstinguin de consumir aquesta fruita. Per ampliar aquesta informació, la referència bibliogràfica és Netto, Robi F.,

Netto J.C., *Intoxication by star fruit (averroha carambola) in six dialysis patients (Preliminary Report)*.

Encara que en el nostre país el caramboler és una fruita poc comercialitzada, i per això no és freqüent el seu consum, (segurament molts de nosaltres ni la coneixem), no està de més recomanar als pacients que no la mengin, ja que encara que el risc sembla que sigui petit, el sacrifici tampoc no és tan gran.

Jo ja sóc
donant d'òrgans
I tu?

Generalitat de Catalunya
Departament de Sanitat
i Seguretat Social
Programa de
Transplantament

Eloy.

TEIXITS
SELECTES

c/ Bacià, 1
Telèfon 972 20 32 26
17002 GIRONA

Tu
també
pots ser
donant
d'òrgans.
Informa't



AMARG Ctra. Barcelona, 23 - Entl. 2a
Tel. 972 20 51 77 - GIRONA

**Gràcies
per la teva
ajuda**



AMARG

Desitjo ésser donant de ronyó i trameto aquest cupó per tal que l'Associació Malalts Renalts Girona-AMARG, faci els tràmits pertinents a tal efecte.



Nom i cognoms _____

Adreça _____

Població _____ Tel. _____

Signatura